

Ost-KRI ¹

I. Kanadische Silbenschrift

ᐃᓃ ᐃᓃᓃᓃ – Īnū Ayimūn ² / ᐃᓃᓃᓃ ᐃᓃᓃᓃ – Īyiyū Ayimūn ³

¹ andere Bezeichnung: James Bay Cree

² Eigenname des Süddialekts

³ Eigenname des Norddialekts

Schriftzeichen								Laut	ts.
-e: ¹	-i	-i:	-o	-u:	-ə	-a:	- ²		
-e	-i	-ī	-u	-ū	-a	-ā	-x		
▽	△	ᐃ	▷	ᐅ	△	ᐃ		(?-) ³	-
▽̣	△̣	ᐃ̣	▷̣	ᐅ̣	△̣	ᐃ̣	o	w; -o ⁴	w
▽̣.	△̣.	ᐃ̣.	▷̣.	ᐅ̣.	△̣.	ᐃ̣.	. ⁵	-w- ⁶	w
″▽	″△	″ᐃ	″▷	″ᐅ	″△	″ᐃ	″	h	h
∇	∧	ᐃ̇	∇	ᐅ̇	∇	ᐃ̇	<	p; b ⁷	p
∪	∩	ᐃ̇	∪	ᐅ̇	∩	ᐃ̇	c	t; d ⁷	t
q	p	ᐃ̇	d	ḋ	b	ḃ	b	k; g ⁷	k
·q	·p	ᐃ̇	ḋ	ḋ	ḃ	ḃ	d	k ^w ; g ^{w7}	kw
ᓃ	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	tʃ; dʒ ⁷	c
ᓃ	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	m	m
·ᓃ ⁸	·ᓃ	ᓃ̇	ᓃ̇	ᓃ̇	ᓃ̇	ᓃ̇	ᓃ̇	m ^w	mw
ᓃ	q	ᓃ̇	b	ḃ	p	ṗ	e	n	n
ᓃ ⁹	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	s	s
ᓃ ⁹	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ʃ	sh
ᓃ	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	j; -j ⁴	y
ᓃ ¹⁰	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	r	r
ᓃ ¹⁰	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	l	l
ᓃ ¹⁰	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	v~f	f
ᓃ ¹⁰	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	ᓃ	ᓃ̇	e	θ	th

¹ nicht im Norddialekt

² im Silbenauslaut bzw. als vokalloser Konsonant

³ vokalischer Silbenanlaut

⁴ im Silbenauslaut nach Vokalen

⁵ vor den Silbenzeichen

⁶ labiale Aussprache der Silbenkonsonanten

⁷ vielfach zwischen Vokalen (und Diphthongen)

⁸ meist nur im Wort- und Silbenauslaut

⁹ im inländischen Süddialekt nicht unterschieden

¹⁰ nur in Lehnwörtern und fremdsprachigen Eigennamen

Anmerkungen:

1. Klassifikation: (Amerindische Sprachen > Nord-Zentral-Amerindisch > Nord-Amerindisch > Almosanisch-Keressiouanisch > Almosanisch >) Algische Sprachen (Makro-Algonkin-Sprachen) > Algonkin-Ritwan > Algonkin-Blackfoot > Algonkisch > Kri-Montagnais-Naskapi (Nord-Zentral-Algonkin) > Kri (Cree) > *Ost-Kriisch*.
2. Status: Ost-Kri hat als nur regionale Umgangssprache keinen offiziellen Status.
3. Verwendung: Die kanadische Silbenschrift wird aus traditionellen Gründen von der indigenen Bevölkerung bevorzugt.
4. Schreibweise: Die kanadische Silbenschrift verläuft von links nach rechts.
5. Ein vokalischer Wortanlaut wird teilweise mit einem (leichten) Glottallaut [ʔ] eingeleitet.
6. Verwendete Schriftart (Font): „Gadugi“.

O s t - K r i

II. Lateinschrift

Īnū Ayimūn ¹ / Īyiyū Ayimūn ²

¹ Eigenname des Süddialekts

² Eigenname des Norddialekts

Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut
A	a	ə	K	k	k; g ¹	S	s	s
	ā	a:		kw	k ^w		sh	ʃ
C	c	ts̄; dz ¹	L ³	l	l	T	t	t; d ¹
E ²	e	e:	M	m	m	th ³		θ
F ³	f	f~v		mw ⁴	m ^w	U	u	ʊ
H	h	h	N	n	n		ū	u:
I	i	ɪ	P	p	p; b ¹	W	w	w; ~ ^w ⁵
	ī	i:	R ³	r	r	Y	y	j

¹ vielfach zwischen Vokalen (und Diphthongen)

⁴ meist nur im Wortauslaut

² nicht im Norddialekt

⁵ nach Konsonanten

³ meist nur in Lehnwörtern und Eigennamen

Anmerkungen:

1. Verwendung: Die Lateinschrift wird meist außerhalb der Siedlungen der Cree zur Wiedergabe des Ost-Kri verwendet.
2. Ergänzend wird im Übrigen auf die Anmerkungen zu obiger Tabelle I. verwiesen.

Quellen:

- ① Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/East_Cree; 2022
- ② Glottolog; <https://glottolog.org/resource/languoid/id/sout2978>; 2022 (Southern East Cree)
- ③ Ethnologue – Languages of the World; 17th Edition (2014) by M. Paul Lewis, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig; <http://www.ethnologue.com/language/crj> (Southern East Cree)

Zum Kri allgemein:

- ④ Simon Ager, Omniglot – a guide to written languages; <https://www.omniglot.com/writing/woodscreem.htm>; 2022
- ⑤ Cree Pronunciation and Spelling Guide; http://www.native-languages.org/cree_guide.htm; 2022
- ⑥ Chris Harvey/Languagegeek; <http://www.languagegeek.com/algon/cree/nehiyawewin.html>; 2022
- ⑦ Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Cree_language; 2022
- ⑧ Wikipédia L'encyclopédie libre; [https://fr.wikipedia.org/wiki/Cri_\(langue\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Cri_(langue)); 2022
- ⑨ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; [https://de.wikipedia.org/wiki/Cree_\(Sprache\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Cree_(Sprache)); 2022

Zur kanadischen Silbenschrift außerdem:

- ⑩ Simon Ager, Omniglot – a guide to written languages; <https://www.omniglot.com/writing/cree.htm>; 2022
- ⑪ Unicode test page and transliteration; <https://www.geonames.de/alphce.html>; 2020
- ⑫ Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Eastern_Cree_syllabics; 2022
- ⑬ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; <https://de.wikipedia.org/wiki/Cree-Schrift>; 2022